



Distr.
LIMITED

A/C.3/51/L.24
11 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 108 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Люксембург, Марокко, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Панама, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Финляндия, Франция, Швеция и Эквадор:
проект резолюции

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся докладов Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и свои резолюции о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1/,

подтверждая значение Конвенции, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая необходимость активизации во всем мире борьбы за ликвидацию всех форм расизма и расовой дискриминации, особенно в ее наиболее жестоких формах,

1/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

сознавая значение вклада Комитета в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с расизмом и всеми другими формами дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности,

подчеркивая обязательство всех государств – участников Конвенции принять законодательные, судебные и иные меры в целях обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

выражая удовлетворение по поводу того, что с 3 декабря 1982 года Комитет обладает компетенцией принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в соответствии со статьей 14 Конвенции,

учитывая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года 2/, в частности раздел II.B, касающийся равенства, достоинства и терпимости, и резолюцию 50/201 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, в частности ее пункт 9,

ссылаясь на свою резолюцию 47/111 от 16 декабря 1992 года, в которой она приветствовала решение, принятое 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, внести поправку в пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить новый пункт в качестве пункта 7 статьи 8 для обеспечения финансирования Комитета из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и будучи обеспокоена тем, что эта поправка к Конвенции еще не вступила в силу,

приветствуя усилия Генерального секретаря по обеспечению временных механизмов финансирования для покрытия расходов Комитета,

ссылаясь на положения пункта 4 статьи 10 Конвенции в отношении места проведения заседаний Комитета,

подчеркивая важность обеспечения Комитету возможности для нормальной работы и возможности иметь все необходимые условия для эффективного выполнения своих функций по Конвенции,

I

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его сорок восьмой и сорок девятой сессий 3/;

2. выражает признательность Комитету за его работу по осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

2/ A/CONF.157/24 (часть I), глава III.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/51/18).

3. призывает государства-участники выполнять свое обязательство по пункту 1 статьи 9 Конвенции своевременно представлять свои периодические доклады о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции;

4. высоко оценивает использование Комитетом его рабочих методов, включая его процедуру для рассмотрения осуществления Конвенции в тех государствах, первоначальные и периодические доклады которых не были представлены в срок, и для выработки заключительных замечаний по докладам государств – участников Конвенции;

5. выражает признательность Комитету за его вклад в дело предупреждения расовой дискриминации, включая процедуры раннего уведомления и незамедлительных мер, и приветствует его соответствующие действия в связи с ними;

6. призывает Комитет в полной мере содействовать проведению третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и осуществлению его пересмотренной Программы действий, в том числе через посредство продолжающегося сотрудничества между Комитетом и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

7. приветствует сотрудничество и обмен информацией между Комитетом и соответствующими структурами и механизмами Организации Объединенных Наций, в том числе с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, а также процесс установления связей с другими международными организациями;

II

Финансовое положение Комитета по ликвидации расовой дискриминации

8. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации 4/;

9. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что ряд государств – участников Конвенции все еще не выполнили свои финансовые обязательства, как это явствует из доклада Генерального секретаря, и настоятельно призывает все государства-участники, имеющие задолженность, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

10. настоятельно призывает государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции в отношении финансирования Комитета и безотлагательно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой, решение о которой было принято на четырнадцатом Совещании государств-участников 15 января 1992 года и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 и вновь подтверждена на шестнадцатом Совещании государств-участников 16 января 1996 года;

11. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащие механизмы финансирования и соответствующие средства, с тем чтобы создать возможности для функционирования Комитета;

12. просит Генерального секретаря предложить тем государствам-участникам, которые имеют задолженность, погасить ее и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

13. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Комитета;

III

О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

14. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 5/;

15. выражает удовлетворение по поводу количества государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

16. вновь подтверждает свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и для деятельности в период после Десятилетия;

17. просит те государства, которые еще не стали участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;

18. предлагает государствам ограничить сферу любой оговорки, которую они представляют к Конвенции, и формулировать любую оговорку предельно точно и тщательно для обеспечения того, чтобы ни одна оговорка не противоречила предмету и цели Конвенции или не была иным образом несовместима с международным правом;

19. просит государства - участники Конвенции, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

20. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.
